

CANTINA DAINELLI

Quando ti appresti ad aprire un buon vino,  
hai già l'intenzione di voler trascorrere un bel momento.

Dario Dainelli  






A stylized signature in grey ink, which appears to be the name 'Piero'. The signature is written in a cursive, flowing style.

## IL VINO SECONDO ME

Quando ti appresti ad aprire un buon vino, hai già, l'intenzione di voler trascorrere un bel momento.

**E' un'emozione, un rito, un ancoraggio ad uno stato di benessere.**

**Questo è il vino secondo me.**

È con questo proposito che ho iniziato a produrlo: non con la presunzione di fare un vino da sogno, ma con il sogno di trasferire questo stato a chiunque decida di stappare questa bottiglia.

*When you decide to open a bottle of good wine, you already have the desire to live a special moment.*

***It's an emotion, a sort of ritual, research of a state of wellness.***

***This is wine, for me.***

*It is with this purpose that I started the production: not with the presumption to produce a super wine, but with the dream of conveying this feeling to anyone who decide to uncork this bottle.*





## L'AZIENDA - COMPANY

**C**antina Dainelli nasce dalla passione sincera di Dario verso la sua terra e verso il vino. Un amore cresciuto nel tempo, in anni di lavoro, idee, attese che sapevano di terra, di uva, di bottiglie colme di perseveranza. Una seconda vita, con tutto l'entusiasmo che i nuovi inizi portano con sé.

*Cantina Dainelli was born from Dario's deep passion for his land and for wine. A love that grew over time, through years of hard work, ideas and expectations that recall the ground, grapes and bottles filled with perseverance. A second life, rich in enthusiasm.*





**C**antina Dainelli è un'esperienza di oggi, ma che vuol portarsi dentro tutta la storia di ieri fatta di **autenticità e manualità. E famiglia.** Non nel senso di eredità che arriva da un tempo lontano, ma di progetto domestico, intimo, pensato in famiglia e per la famiglia. È novità e memoria, innovazione e tradizione, ambizione

*Today **Cantina Dainelli** is an experience that aims to convey message of **authenticity and craftsmanship.***

***It is family, an intimate project created at home for the family. Between the new and the memory, between innovation and tradition, between ambition and moderation.***

*Cantina Dainelli, **nestled among the rolling hills near Cerreto Guidi***

e misura. Cantina Dainelli, **tra le dolci colline intorno a Cerreto Guidi** con la denominazione del Chianti e **i terrazzamenti a strapiombo sul mare dell'Isola del Giglio**, punta ad essere una piccola cantina, ma ben curata.

*knows for the Chianti appellation and **the terraces overlooking the sea of Giglio Island**, aims to be a small but well-maintained winery.*





Vendemmia dopo vendemmia, bottiglia dopo  
bottiglia, ci ripetiamo quattro parole:

TRADIZIONE

CURA DEL PARTICOLARE

ORIGINALITA'

DIVERTIMENTO

*Year by year, harvest after harvest, bottle after  
bottle, our four keywords are always:*

- Tradition
- Attention to detail
- Originality
- Amusement





Dalla vite alla bottiglia, l'attenzione al prodotto. Sempre.

*From the vine to the bottle, the focus is always on the product.*



## TRADIZIONE - TRADITION

**C**antina Dainelli è un luogo prima ancora che un marchio. Dove si lascia che la natura e la terra dettino non solo i tempi, ma anche le diverse identità dei prodotti.

*Cantina Dainelli is not just a brand, it's place. Here the nature and land dictate not only the timing, but also the different identities of the products.*







**L**a ricerca di Cantina Dainelli non punta alla perfezione, ma alla **valorizzazione delle peculiarità**. Il risultato sono dei **vini** non uniformi, ma

*Cantina Dainelli's research does not aim to perfection, but to **the enhancement of peculiarities**.*

*The result is **wines** that are not uniform, but **recognizable**.*

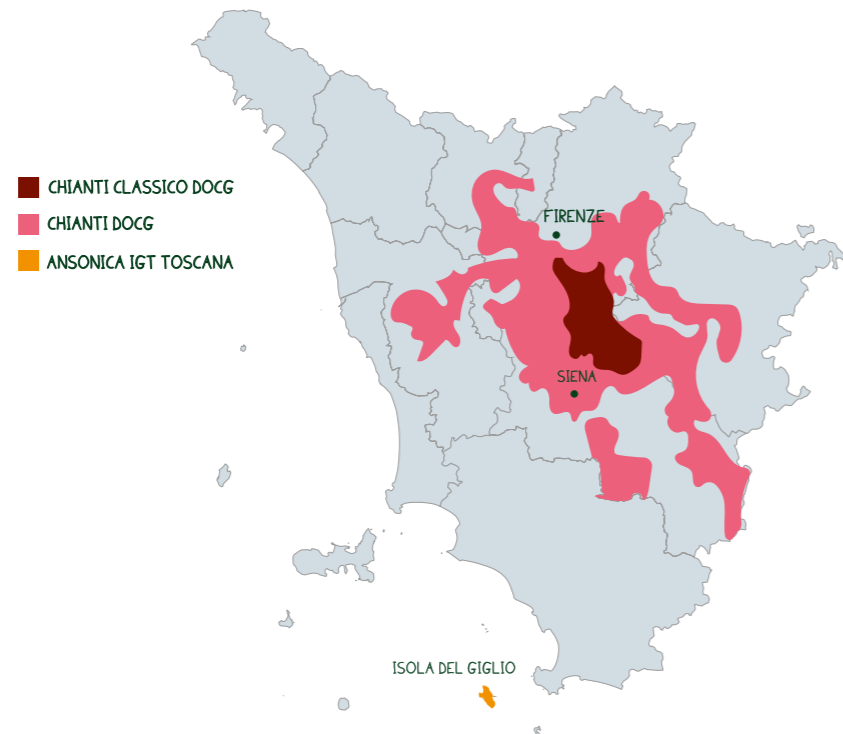
*At Cantina Dainelli **wine is irony**,*

**riconoscibili**. A Cantina Dainelli **il vino è ironia, condivisione, rito**. Stappare una bottiglia dà sempre inizio a una nuova emozione che irrompe nella giornata portandoci qualcosa.

***sharing, custom.***

*Uncorking a bottle gives rise to a new emotion that pervades your daily life.*





## LE NOSTRE LINEE - OUR LINES

L'area di produzione vinicola di Cantina Dainelli

- ci troviamo nel comune di Cerreto Guidi, ad un'altitudine media di 150 metri s.l.m.
- l'area si estende su circa 3 ettari di vigneto, tutti in un unico corpo
- nella zona di Cerreto, la varietà è Sangiovese per la quasi totalità dell'estensione, fatta eccezione per una piccola parte di Malvasia Nera Toscana (Tempranillo)
- sull'Isola del Giglio, invece, andiamo a raccogliere l'Ansonica

*The wine production area of Cantina Dainelli*

- *we are located in Cerreto Guidi, at an average height of 150 meters above sea level.*
- *the area covers about 3 hectares of vineyards*
- *in the Cerreto area, the main variety is Sangiovese for almost all of the extension, except for a small part of Malvasia Nera Toscana (Tempranillo)*
- *on the Giglio Island, we harvest the Ansonica variety.*

Raccogliamo l'Ansonica su terrazzamenti di muri a secco a strapiombo sul mare, fra terreni calcarei e sabbiosi che si percorrono solo a piedi, su ripidi sentieri. La vendemmia è manuale e le rese sono modeste, ma la nostra Ansonica è densa di profumi, quelli del mare e del suoi venti che le regalano mineralità e sapidità uniche

*We harvest the Ansonica variety on terraces of dry stone walls overlooking the sea, among limestone and sandy soils, accessible only on foot through steep paths. The grape harvest is manual and yields are moderate, but our Ansonica is dense with aromas, those of the sea and wind that give it unique minerality and sapidity.*





**I**l suolo di Cerreto Guidi è composto da un terreno tipico toscano altamente argilloso detto mattaione, sul quale spesso vengono coltivati vigneti. È caratterizzato da poco scheletro, ma ha una fortissima presenza di conchiglie e quindi di carbonato di calcio: quel «sale» che conferisce ai vini la loro eleganza.

*The soil of Cerreto Guidi is composed of a typical Tuscan highly clayey soil called **mattaione**, on which vineyards are often grown. It is characterized by little skeleton, but has a **very strong presence of shells and calcium carbonate**: that “salt” that gives the wines their elegance.*



## SANGIOVESE

**V**itigno a bacca nera tra i più coltivati nel nostro Paese **e il più diffuso in Toscana**. Ha foglia media, l'acino è medio-grande, la buccia è violacea. Nelle giuste condizioni, dà vini fini e in grado di maturare nel tempo, con sentori di piccoli frutti rossi cui possono aggiungersi quelli del legno in cui possono passare. A Cantina Dainelli abbiamo scelto 3 diversi cloni di Sangiovese, altamente qualitativi e molto utilizzati nel Chianti, perché la policlonalità del Sangiovese è un elemento a cui non vogliamo rinunciare.

*One of the most widely grown black grape variety in our country **and the most widespread in Tuscany.***

*It has medium leaf, the berry is medium to large and the skin is purplish. In the right conditions, it gives fine wines that can mature over time, with hints of small red berries to which can be added those of the wood.*

*At Cantina Dainelli we have chosen 3 different clones of Sangiovese, highly qualitative and widely used in Chianti and the reason is that we do not want to give up on the polyclonal nature of Sangiovese.*



## MALVASIA NERA

**V**itigno a bacca nera originario della parte orientale del Mediterraneo. Ha foglia media, racimo medio e sferoidale, la buccia spessa e di colore nero-bluastro. Da questo vitigno si ottengono vini dolci e liquorosi, dal sapore intenso e gradevole. A Cantina Dainelli utilizziamo la Malvasia Nera, in aggiunta al Sangiovese.

*Black grape vine native to the eastern part of the Mediterranean.*

*It has medium leaf, medium spheroidal berry, thick skin and bluish-black colour.*

*Sweet and fortified wines with an intense and pleasant flavour are made from this grape variety.*

*At Cantina Dainelli we use Malvasia Nera, added to Sangiovese.*



## COLORINO

**V**itigno a bacca nera coltivato in Toscana, Umbria e Marche. Ha foglia medio-piccola, l'acino medio-piccolo, la buccia di color nero-violaceo. La sua origine è remota e molti lo ritengono autoctono delle colline del Valdarno, derivato probabilmente dalla selezione e domesticazione di alcune viti selvatiche. Dal Colorino vinificato in purezza si ottiene un vino di colore rosso rubino intenso, dal profumo fruttato, complesso, fine, buon nerbo acido e tannico.

*Black grape variety grown in Tuscany, Umbria and Marche. It has medium-small leaf, medium-small berry, and black-purple skin.*

*Its origin is remote and many believe it to be indigenous to the Valdarno hills, probably derived from the selection and domestication of some wild vines. From Colorino vinified in purity we obtain a wine of intense ruby red colour, fruity aroma, complex, fine, good acid and tannic.*



## ANSONICA

**V**itigno a bacca bianca originario della Sicilia (vitigno Inzolia) e coltivato appunto al sud e nelle isole. Ha foglia e acino di medie dimensioni, la buccia di color giallo-ambrato. Vinificato in purezza dà un vino di colore giallo paglierino dai riflessi verdolini e dai profumi intensi e avvolgenti in cui si riconoscono toni di frutta fresca e acerba, erbacei, minerali, balsamici e una importante sapidità. A Cantina Dainelli lo prendiamo dalle vigne sul mare dell'Isola del Giglio, per produrre l'unico bianco della linea: la SBRONZA.

*White grape variety native to Sicily (Inzolia vine) and grown precisely in the south and on islands.*

*It has medium-sized leaf and berry, amber-yellow skin.*

*Vinified in purity, it gives a straw-yellow wine with greenish reflections and intense, enveloping aromas in which tones of fresh and unripe fruit, herbaceous, mineral, balsamic and an important savouriness can be recognized.*

*We take it from the seaside vineyards of Giglio Island to produce the only white wine of the line: the SBRONZA.*



## ATTILIO PAGLI

**A**ttilio Pagli è una persona con cui condividiamo la semplicità, la maniacale cura dei dettagli e la grande passione per i vitigni autoctoni. Ci siamo scelti a vicenda. Anzi, forse è lui che ha scelto noi e il nostro progetto. Ne è nata una sintonia spontanea sull'idea di cantina e di vini da produrre: i migliori che il territorio possa regalare.

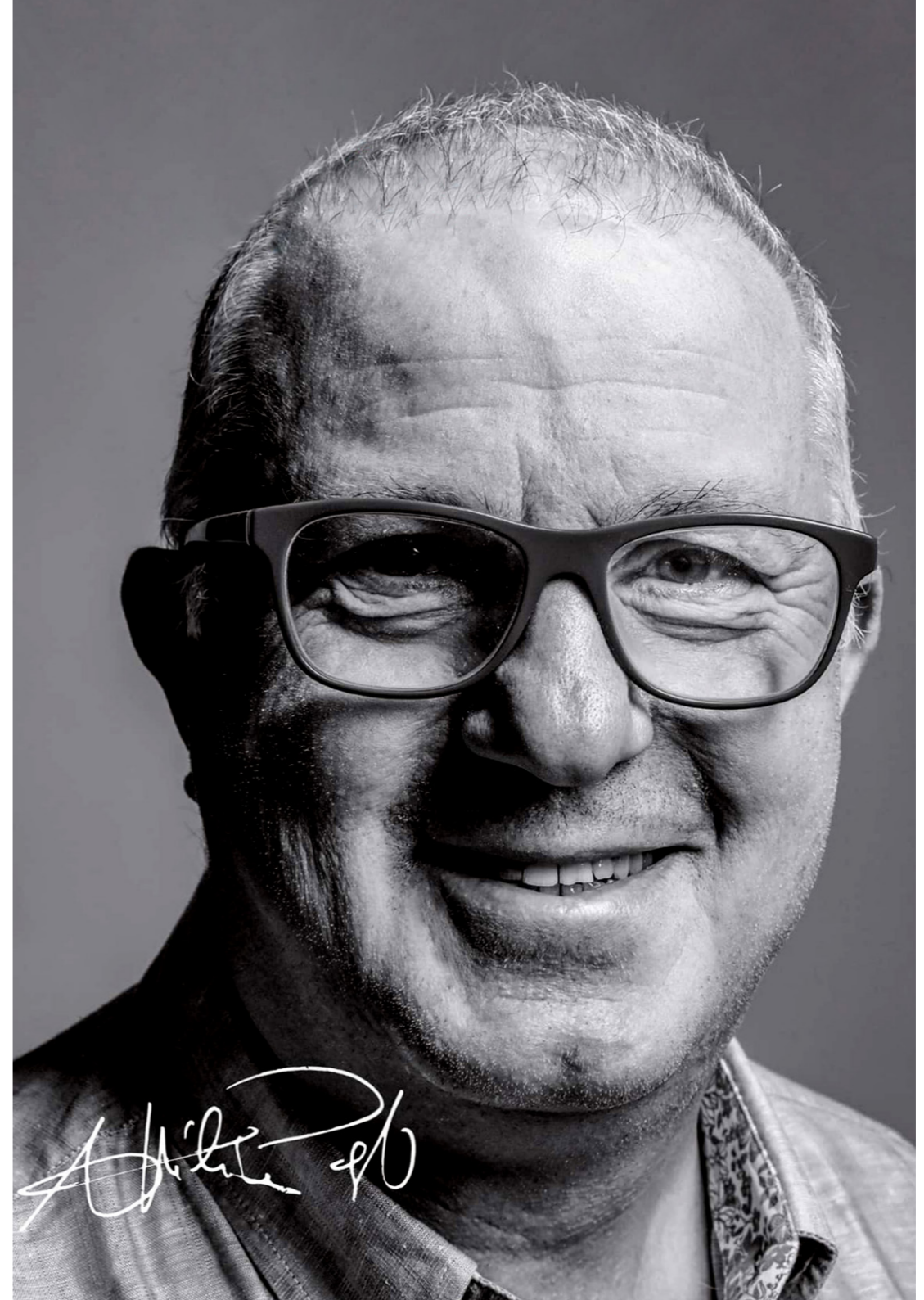
*Attilio Pagli is a person with whom we share simplicity, obsessive attention to details and a great passion for native grape varieties.*

*We chose each other.*

*Perhaps, he is the one who chose us and our project.*

*The result was a spontaneous harmony on the idea of the winery and the wines to be produced: the best that the territory can give*

«Qual è un buon vino? Semplice, quello che ti piace»







## GIOVANNI MARANGHI

**G**iovanni Maranghi è un artista fiorentino originario di Lastra a Signa, dove ancora adesso lavora, in un caratteristico studio sulle rive dell'Arno. Quella di Maranghi è una pittura corposa, materica. Il segno è sinuoso, le immagini leggere. Con il suo stile ha saputo carpire e rendere in immagine la filosofia, il metodo, la passione e talvolta l'ironia poste dietro ad ogni nostro prodotto. Ogni vino ha una sua storia. Ogni etichetta veste la bottiglia a festa. A Cantina Dainelli lo fa con una piccola opera d'arte.

*Giovanni Maranghi is a Florentine artist native of Lastra a Signa, where he still works, in a quaint studio on the banks of the Arno. Maranghi's is a full-bodied, material painting. The sign is sinuous, the images light. With his style he has been able to grasp and render in image the philosophy, the method, the passion and sometimes the irony placed behind each of our products. Each wine has its own story. Each label dresses and celebrates the bottle. At Cantina Dainelli he does so with a small artwork.*

### RE<sup>3</sup>D



TOSCANA  
Indicazione Geografica Tipica

Un Re Rosso. Amabile, ironico, godereccio. Un RE3D che è anche l'acronimo formato dall'unione delle iniziali dei nomi della famiglia Dainelli che l'artista ha riunito e restituito in una sola ma corale figura.

*A Red King. Sweet, ironic, enjoyable. RE3D is also the acronym formed by the combination of the name initials of Dainelli's family, that the artist brought together and returned in a single but choral figure.*

### INTRUSO

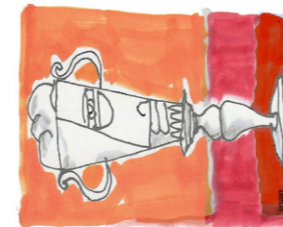


TOSCANA  
Indicazione Geografica Tipica  
Sangiovese con Intruso

Un quadro perfetto. Ma guarda bene, aguzza lo sguardo...Maranghi omaggia il rito ironico di un gruppo di amici che amano il vino (gli Sbronzi), ma anche la totalità di Sangiovese in cui spunta un vitigno «intruso»: la Malvasia.

*A perfect paint. But, look well, sharpen your eyes... Maranghi celebrates the ironic ritual of a group of friends who love wine (the Sbronzi), but also the totality of Sangiovese, in which an "intruder" vine arises: the Malvasia.*

### DAINO in BOLLA



Sangiovese Metodo Ancestrale

Una bollicina per essere in bolla. Bevi con Daino e tutto andrà per il verso giusto! Come la livella a bolla segna esattamente la superficie piana, così il bicchiere di Maranghi è posto in orizzontale, alla ricerca del perfetto punto d'equilibrio.

*Drink with Daino and everything will go right! As the spirit level exactly marks the flat surface, so the Maranghi glass is placed horizontally, looking for the perfect balance point.*

### RUDE



TOSCANA  
Indicazione Geografica Tipica  
Sangiovese in Cocciopesto

Gli antichi Etruschi, maestri del cocciopesto, riuscirono a plasmare dal duro bronzo, la finissima «Ombra della Sera». Maranghi ha enfatizzato l'anfora dalle linee semplici e sinuose, capace di donare eleganza anche al rude Sangiovese.

*The ancient Etruscans, cocciopesto masters, were able to shape from hard bronze, the very thin "Ombra della Sera". Maranghi emphasized the amphora with simple and sinuous line, giving elegance to the rude Sangiovese.*

### LA SBRONZA



TOSCANA  
Indicazione Geografica Tipica

Le sfumature azzurre del mare. Il calore avvolgente del sole. Un bianco fresco e inebriante che arriva dritto alla testa. La Sbronza disegnata da Maranghi racchiude tutti i colori dell'Isola del Giglio e della sua eroica e passionale vendemmia.

*The light blue shades of sea. The warmth of the sun. A fresh and inebriating white wine. The "Sbronza" painted by Maranghi encloses all the colours of the Giglio Island and of its heroic and passionate grape harvest.*





CANTINA DAINELLI

CANTINA DAINELLI SOC. AGR.

VIA DELLA CHIESA, 1

50050 CERRETO GUIDI (FI)

3271458405

CANTINADAINELLI@GMAIL.COM

WWW.CANTINADAINELLI.IT